ENGLISH

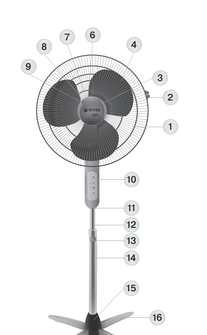

рис. 1

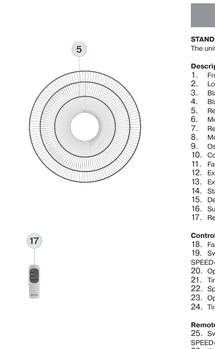

рис. 2

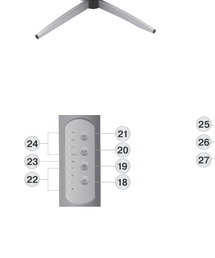

рис. 3

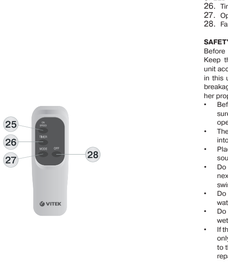

рис. 4

STAND FAN

The unit is intended for artificial ventilation of the room.

Description

1. Front grid
2. Locking ring
3. Blades lock
4. Blades
5. Rear grid
6. Motor axis
7. Rear grid locks
8. Motor unit with control panel
9. Oscillation ON/OFF button
10. Control panel
11. Fan lock
12. Extension bar
13. Extension bar lock
14. Stand
15. Decorative panel
16. Supports
17. Remote control

Control panel

18. Fan switch-off button «OFF»
19. Switch-on/speed mode selection button «ON/SPEED»
20. Operation mode selection button «MODE»
21. Timer setting button «TIMER»
22. Speed mode indicators
23. Operation mode indicator
24. Timer indicators

Remote control (RC)

25. Switch-on/speed mode selection button «ON/SPEED»
26. Timer setting button «TIMER»
27. Operation mode selection button «MODE»
28. Fan switch-off button «OFF»

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read these instructions carefully. Keep these instructions for further reference. Use the unit according to its intended purpose only, as it is stated in this user manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before switching the unit on for the first time, make sure that your home mains voltage corresponds to unit operating voltage.
- The power cord is equipped with a "europlug"; plug it into the socket with reliable grounding contact.
- Place the unit on a flat steady surface away from sources of heat and open flame.
- Do not use the unit near containers filled with water, next to a kitchen sink, in wet basements or near a swimming pool.
- Do not immerse the power cord and power plug into water or other liquids.
- Do not touch the unit body and the power plug with wet hands.
- If the fan fell into water, unplug it before touching it and only then you can touch the fan to take it out of the water. Apply to the nearest authorized service center for testing or repairing the fan.
- Before using the unit, closely examine the power cord and make sure that it is not damaged. If you find any damages of the power cord, do not use the unit.
- Provide that the power cord does not contact with hot surfaces and sharp furniture edges.
- Do not use the fan outdoors.
- Do not switch the fan on if the protective grids and the floor support are not installed.
- Do not insert any foreign objects into the openings of the fan grids to avoid injuries or unit damage.
- Set the rear grid (5) on the motor unit (8), having matched the grooves on the grid with the locks (7). Clicking of the locks (7) indicate proper installation.
- Put the blades (4) on the motor axis (6), fix them with the lock (3), by turning it in the direction of the arrow «TIGHT».
- Set the nut and the screw (supplied with the unit) into the locking ring (2) socket.
- Match the front grid (1) and the rear grid (5), fix them with the locking ring (2), tighten up the locking ring (2) by turning the fixing screw clockwise.
- The fan is ready for operation.

Remote control (RC) (17)

- Open the battery compartment lid.
- Insert two "AAA" batteries (not supplied) into the battery compartment, strictly following the polarity.
- Close the battery compartment lid.

Attention! Battery leakage can cause injuries or damage of the remote control.

To avoid the remote control damages, follow the recommendations specified below:

- insert the batteries, strictly following the polarity;
- if you are not going to use the unit for a long time, remove the batteries from the remote control;
- do not recharge or disassemble the batteries, do not expose them to high temperature;
- replace the batteries in time.

USING THE FAN

- Insert the power plug into the mains socket.

Note: *Every pressing of the control panel (10) or remote control buttons is accompanied by a short sound signal.*

- Switch the fan on by pressing the «ON/SPEED» button (19) on the control panel or the button (25) on the remote control (17), the unit will start operating in the low rotation speed, the indicator (22) «L» will light up.
- To select the speed operation mode, repeatedly press «SPEED» button (19) or the button (25) on the remote control (17):

«L» - low air flow speed;
«M» - medium air flow speed;
«H» - high air flow speed;
«**✦**» - BREEZE mode (quiet wind imitation) with speed lower than «L».

To select other operation modes, press the «MODE» button (20) on the control panel (10) or the button (27) on the remote control repeatedly:

«natural wind» - the air flow speed is constantly changing, the indicator (23) «MO» goes green.
«dropping wind» - the air flow speed is changing in cycles, the indicator (23) «MO» goes green.
«ventilation» - the air flow speed is constant, the indicator (23) «MO» doesn't glow.

- Set the operation time from 1 to 7,5 hours by pressing the «TIMER» button (21) on the control panel or the button (26) on the remote control consequently. The operation time is shown by the glowing indicators (24).

Example:

You need to set the operation time for 1,5 hours.

Press the «TIMER» button (21) on the control panel or the button (26) on the remote control till the indicators (24) «.5h» and «1h» light up simultaneously. The glowing indicators (24) also show the remaining operation time.

- To switch the timer off, consequently press the «TIMER» button (21) on the control panel (10) or the button (26) on the remote control till all the indicators (24) go out.
- Change the fan slope angle manually, holding the motor unit (8). Lock clicking is normal.
- To switch the horizontal oscillation mode on, press the button (9), the blowing direction will be changing in the range of approximately 90°, pull the button (9) up to stop the fan oscillation.
- To switch the unit off, press the «OFF» button (18) on the control panel (10) or the button (28) on the remote control.
- Unplug the unit.

CLEANING AND CARE

- Switch the unit off and unplug it.
- Never use liquid detergents and abrasives to clean the fan.
- Wipe the unit with a soft dry cloth.
- To cleaning the blades, remove the front grid (1), having previously loosened the screw and removed the locking ring (2). Unscrew the blades lock (3), rotating it in the direction of the arrow «LOOSE» and remove the blades (4).
- Clean the blades (4) with a slightly damp cloth and then wipe them dry.
- Assemble the fan following the the assembling instructions (see the chapter «Before the first use»).
- Do not immerse the motor unit (8) with the control panel (10), the power cord and the plug into water or any other liquids.

Storage

- Disconnect the unit from the mains and clean it.
- If necessary, dismantle the fan. Remove the locking ring (2), the front grid (1) and then the blades (4). Press the locks (7) and remove the rear grid (5). Loosen the lock (11) and remove the motor unit (8) from the extension bar (12), detach the stand (14) by unscrewing the 4 screws; from the supports (16). Put the fan into the box.
- Keep the unit away from children in a dry cool place.

Delivery set

Fan head - 1 pc.
Front grid – 1 pc.
Locking ring with screw and nut - 1 pc.
Blades lock – 1pc.
Blades – 1 pc.
Rear grid – 1 pc.
Stand with extension bar and decorative panel - 1 pc.
Support – 1 pc.
Screw – 4 pc.
Instruction manual – 1 pc.

Technical specifications

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz
Maximal power consumption: 55 W
Diameter: 40 cm (16")

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 5 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)

DEUTSCH

STEHVENTILATOR

Das Gerät ist für künstliche Raumbelüftung bestimmt.

Beschreibung

1. Vordergitter
2. Befestigungsring
3. Flügelhalterung
4. Flügel
5. Hintergitter
6. Achse des Elektromotors
7. Halterungen des Hintergitters
8. Motorblock mit Bedienungsplatte
9. Ein-/Ausschaltteste der Drehung
10. Bedienungsplatte
11. Halterung des Ventilators
12. Ausziehbare Stange
13. Halterung der ausziehbaren Stange
14. Ständer
15. Dekorative Platte
16. Stützen
17. Fernbedienung

Bedienungsplatte

18. „OFF"-Ausschalttaste des Ventilators
19. Einschalttaste/Wahltaste der Geschwindigkeitsstufe «ON/SPEED»
20. Wahltaste der Betriebsstufen «MODE»
21. Taste der Timerzeiteinstellung «TIMER»
22. Anzeigen der Geschwindigkeitsstufen
23. Betriebsanzeige
24. Anzeigen der Timerzeit

Fernbedienung

25. Einschalttaste/Wahltaste der Geschwindigkeitsstufe «ON/SPEED»
26. Taste der Timerzeiteinstellung «TIMER»
27. Wahltaste der Betriebsstufe «MODE»
28. „OFF"-Ausschalttaste des Ventilators

SICHERHEITSMASNAHMEN

Vor der ersten Inbetriebnahme des Elektrogeräts lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Bezug auf. Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsmäßig und laut dieser Bedienungsanleitung. Nicht ordnungsmäßige Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen, einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

- Vor der ersten Inbetriebnahme vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung und die Betriebsspannung des Geräts übereinstimmen.
- Das Netzkabel ist mit einem „Eurostecker" ausgestattet; stecken Sie diesen in die Steckdose mit sicherer Erdung ein.
- Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen standfesten Oberfläche fern von Wärmequellen und offenen Feuer auf.
- Benutzen Sie das Gerät in der Nähe von mit Wasser gefüllten Behältern, direkt neben dem Spülbecken, in feuchten Kellerräumen oder in der Nähe von Schwimmbecken nicht.
- Tauchen Sie das Netzkabel und den Netzstecker ins Wasser oder jegliche andere Flüssigkeiten nicht ein.
- Berühren Sie das Gerätegehäuse und den Netzstecker mit nassen Händen nicht.
- Wenn das Gerät ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus, bevor Sie es berühren, erst danach dürfen Sie den Ventilator aus dem Wasser herausnehmen. Wenden Sie sich an den nächstliegenden autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst, um den Ventilator prüfen oder reparieren zu lassen.
- Vor der Nutzung des Geräts prüfen Sie das Netzkabel aufmerksam und vergewissern Sie sich, dass es nicht beschädigt ist. Bei der Feststellung von Beschädigung des Netzkabels benutzen Sie das Gerät nicht.
- Vermeiden Sie die Berührung des Netzkabels mit heißen Oberflächen und scharfen Möbelkanten.
- Es ist nicht gestattet, den Ventilator draußen zu benutzen.
- Es ist nicht gestattet, den Ventilator ohne aufgestellte Schutzgitter und Bodenstütze einzuschalten.
- Es ist nicht gestattet, Fremdgegenstände in die Öffnungen der Schutzgitter des Ventilators einzustecken, um Verletzungen des Geräts oder Verletzungen zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, drehende Flügel während des Betriebs des Ventilators zu berühren.
- Es ist nicht gestattet, den Ventilator in der Nähe von Vorhängen, Gardinen und anderen brennbaren Stoffen.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und wenn es nicht benutzen von Stromnetz ab.
- Wenn Sie den Ventilator vom Stromnetz abtrennen, ziehen Sie das Netzkabel nicht, sondern fassen Sie den Netzstecker.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Lassen Sie Reiner des Gerätegehäuse und das Netzkabel während des Betriebs nicht berühren.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kindern unter 8 Jahren geeignet.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen (darunter Kinder über 8 Jahren) mit körper- nerven- und geistesstörungen oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse geeignet. Dieses Gerät darf von solchen Personen nur dann genutzt werden, wenn Sie sich unter Aufsicht der Person befinden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, und wenn ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gegeben werden.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, damit sie das Gerät als Spielzeug nicht benutzen.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie die Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie jeder Reichweite.

Achtung! *Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Verpackungsfolien nicht spielen.* ***Erstickungsgefahr!***

- Es ist nicht empfohlen, sich unter dem Luftstrom des Ventilators längere Zeit aufzuhalten (besonders für Kinder und ältere Personen).
- Es ist nicht gestattet, das Gerät zu benutzen, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist, wenn der Ventilator nicht richtig funktioniert, wenn er heruntergefallen oder anders beschädigt ist. In diesem Fall wenden Sie sich an einen autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst, um den Ventilator prüfen oder reparieren zu lassen.
- Transportieren Sie das Gerät nur in der Originalverpackung.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen und für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

Falls das Gerät unter niedrigen Temperaturen transportiert oder aufbewahrt wurde, lassen Sie es vor der Nutzung bei der Raumtemperatur nicht weniger als zwei Stunden bleiben.

Der Ventilator wird abgebaut geliefert. Schalten Sie den Ventilator aus keinen Fall ein, falls Sie ihn nicht vollständig zusammengebaut haben.

- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung heraus und entfernen Sie alle Folien, die der Gerätebeschädigung dienen.
- Prüfen Sie die Ganzheit des Geräts, wenn das Gerät beschädigt ist, benutzen Sie es nicht.

Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung und die Betriebsspannung des Geräts übereinstimmen.

Stellen Sie die Stützen (16) auf einer ebenen trockenen Oberfläche kreuzartig auf (Abb. 1).

- Stellen Sie den Ständer (14) auf die Stützen (16) auf und befestigen Sie diese mit vier Schrauben (Abb. 2).
- Schrauben Sie die Halterung (13) aus, indem Sie diese entgegen dem Uhrzeigersinn drehen. Nach der Lösung der Halterung (13) stellen Sie die dekorative Platte (15) auf die Stütze des Ständers (14) auf. Stellen Sie die Halterung (13) zurück auf, indem Sie dann einige Umdrehungen im Uhrzeigersinn machen.
- Ziehen Sie die Stange (12) auf die gewünschte Höhe heraus und befestigen Sie diese, indem Sie die Halterung (13) mit leichter Kraft zuschrauben und sie im Uhrzeigersinn drehen (Abb. 3).
- Lockern Sie die Halterung (11), stellen Sie den Motorblock (8) auf den Befestigungsplatte (8) auf die Stange (12) auf und befestigen Sie ihn mit der Halterung (11) (Abb. 4).

Anmerkung: Wenden Sie nicht zu viel Kraft beim Zudrehen der Halterungen (11 und 13) an.

- Stellen Sie das Hintergitter (5) auf den Motorblock (8) auf, indem Sie die Aussparunaen am Gitter mit den Halterungen (7) zusammenfallen lassen. Das Knacken der Halterungen (7) zeugt von der richtigen Aufstellung.
- Setzen Sie die Flügel (4) auf die Achse des Elektromotors (6) auf und befestigen Sie sie mit der Halterung (3), indem Sie sie in der Richtung des Zeigers «TIGHT» drehen.
- Setzen Sie die Mutter und die Schraube (mitgeliefert) in die Aussparungen des Befestigungsringes (2) ein.
- Lassen Sie das Vordergitter (1) und das Hintergitter (5) zusammenfallen, verbinden Sie diese mit dem Befestigungsring (2), ziehen Sie den Befestigungsring (2) zusammen, indem Sie die Befestigungsschraube im Uhrzeigersinn zuschrauben.
- Der Ventilator ist betriebsbereit.

Fernbedienung (17)

- Machen Sie den Batteriefachdeckel auf.
- Setzen Sie zwei AAA-Batterien (nicht mitgeliefert) ins Batteriefach ein, beachten Sie dabei die Polarität streng.
- Machen Sie den Batteriefachdeckel zu.

Achtung! Batterieauslaufen kann zu Verletzungen oder Beschädigung der Fernbedienung führen.

Um die Beschädigung der Fernbedienung zu vermeiden, beachten Sie folgende Anweisungen:

- beim Einstellen der Batterien beachten Sie die Polarität streng;
- falls Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung heraus;
- laden Sie die Batterien nicht auf, nehmen Sie diese nicht auseinander und setzen Sie diese hoher Temperatur nicht aus.
- ersetzen Sie die Batterien rechtzeitig.

NUTZUNG DES VENTILATORS

- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose ein.

Anmerkung: *Bei jedem Drücken der Tasten der Bedienungsplatte (10) oder der Fernbedienung ertönt ein Tonsignal.*

- Schalten Sie den Ventilator ein, indem Sie die Taste (19) «ON/SPEED» an der Bedienungsplatte (10) oder die Taste (25) an der Fernbedienung (17) drücken, das Gerät fängt in der niedrigen Drehgeschwindigkeit zu laufen, dabei wird die Anzeige (22) «L» leuchten.
- Zur Wahl der Geschwindigkeitsstufe drücken Sie die Taste (19) «SPEED» oder die Taste (25) an der Fernbedienung (17) mehrmals:

«L» - niedrige Luftstromgeschwindigkeit;
«M» - mittlere Luftstromgeschwindigkeit;
«H» - hohe Luftstromgeschwindigkeit;
«**✦**» - der BREEZE-Betrieb (Imitation des leisen Windes), die Luftgeschwindigkeit ist niedriger als die «L»-Geschwindigkeit.

Zur Wahl anderer Betriebsstufen des Ventilators drücken Sie die «MODE»-Taste (20) an der Bedienungsplatte (10) oder die Taste (27) an der Fernbedienung:

«natürlicher Wind» - die Luftstromgeschwindigkeit ändert sich ständig, dabei leuchtet die Anzeige (23) «MO» grün.
«fließender Wind» - die Luftstromgeschwindigkeit ändert sich zyklisch, dabei leuchtet die Anzeige (23) «MO» grün.
«Ventilation» - die Luftstromgeschwindigkeit ist konstant, dabei leuchtet die Anzeige (23) «MO» nicht.

- Stellen Sie die Betriebszeit des Ventilators auf von 1 bis 7,5 Stunden durch mehrmaliges Drücken der «TIMER»-Taste (21) an der Bedienungsplatte (10) oder der Taste (26) an der Fernbedienung. Die Betriebszeit wird mit den leuchtenden Anzeigen (24) angezeigt.

Beispiel:

Sie wollen die Betriebszeit des Ventilators auf 1,5 Stunden einstellen.

Drücken Sie die «TIMER»-Taste (21) an der Bedienungsplatte oder die Taste (26) an der Fernbedienung bis zur gleichzeitigen Einschaltung der Anzeige (24) «.5h» und «1h». Die leuchtenden Anzeigen (24) zeigen auch die gebliebene Betriebszeit des Ventilators.

- Zum Ausschalten des Timers drücken Sie die «TIMER»-Taste (21) an der Bedienungsplatte (10) oder die Taste (26) an der Fernbedienung konsequent bis zur Ausschaltung aller Anzeigen (24).
- Ändern Sie den Neigungswinkel des Ventilators manuell, indem Sie den Motorblock (8) anfassen. Dabei ist das Knacken der Halterung ein normaler Vorgang.
- Zur Einschaltung des Betriebs der Horizontaldrehung drücken Sie die Taste (9), dabei wird sich die Belüftungsrichtung im Bereich von ca 90° ändern. Zur Unterbrechung der Ventilatordrehung drücken Sie die Taste (9).
- Zum Ausschalten des Geräts drücken Sie die «OFF»-Taste (18) an der Bedienungsplatte (10) oder die Taste (28) an der Fernbedienung.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus.
- Es ist nicht gestattet, flüssige Wasch- und Abrasivmittel für die Reinigung des Ventilators zu benutzen.
- Wischen Sie das Gerät mit einem weichen trockenen Tuch ab.
- Für die Reinigung der Flügel nehmen Sie das Vordergitter (1) ab, indem Sie die Schraube vorher gelockert und den Befestigungsring (2) abgenommen haben. Schrauben Sie die Flügelhalterung (3) ab, indem Sie diese in der Richtung des Zeigers «LOSE» drehen, dann nehmen Sie die Flügel (4) ab.
- Wischen Sie die Flügel (4) mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab, danach trocknen Sie sie ab.
- Bauen Sie den Ventilator zusammen, indem Sie die Montageanweisungen befolgen (siehe den Abschnitt „Vor der ersten Inbetriebnahme").
- Es ist nicht gestattet, den Motorblock (8) mit der Bedienungsplatte (10), das Netzkabel und den Netzstecker in Wasser oder jegliche andere Flüssigkeiten zu tauchen.

Aufbewahrung

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz ab und reinigen Sie es.
- Bei der Notwendigkeit nehmen Sie den Ventilator auseinander. Nehmen Sie den Befestigungsring (2), das Vordergitter (1), dann die Flügel (4) ab. Drücken Sie die Halterungen (7) und nehmen Sie das Hintergitter (5) ab. Lockern Sie die Halterung (11) und nehmen Sie den Motorblock (8) von der ausziehbaren Stange (12) ab, trennen Sie den Ständer (14) ab, indem Sie die 4 Schrauben aus den Stützen (16) herausdrehen.
- Legen Sie das Gerät in die Verpackung ein.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

Lieferumfang

Ventilatorkopf – 1 St.
Vordergitter – 1 St.
Befestigungsring mit Schraube und Mutter – 1 St.
Flügelhalterung – 1 St.
Flügel – 1 St.
Hintergitter – 1 St.
Ständer mit ausziehbarer Stange und dekorativer Platte – 1 St.
Stütze – 1 St.
Schraube – 4 St.
Bedienungsanleitung – 1 St.

Technische Eigenschaften

Stromversorgung: 220-240 V ~ 50 Hz
Maximale Aufnahmeleistung: 55 W
Flügeldurchmesser: 40 cm (16")

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften der Geräte ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.

Die Nutzungsdauer des Geräts beträgt 5 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der dieses Gerät verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Erwerb vorlegen.

Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 2004/108/EC - Richtlinie des Rates und den Vorschriften 2006/95/EC über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

РУССКИЙ

ВЕНТИЛЯТОР НАПОЛЬНЫЙ

Устройство предназначено для искусственной вентиляции помещения.

Описание

1. Передняя решётка
2. Фиксирующее кольцо
3. Фиксатор лопастей
4. Лопасти
5. Задняя решётка
6. Ось электромотора
7. Фиксаторы задней решётки
8. Моторный блок с панелью управления
9. Кнопка включения/выключения вращения
10. Панель управления
11. Фиксатор вентилятора
12. Выдвижная штанга
13. Фиксатор выдвижной штанги
14. Стойка
15. Декоративная накладка
16. Опоры
17. Пульт дистанционного управления

Панель управления

18. Кнопка выключения вентилятора «OFF»
19. Кнопка вкл./выбора скоростного режима «ON/SPEED»
20. Кнопка выбора режимов работы «MODE»
21. Кнопка установки времени таймера «TIMER»
22. Индикаторы скоростных режимов
23. Индикатор режима работы
24. Индикаторы времени таймера

Пульт дистанционного управления (ДУ)

25. Кнопка вкл./выбора скоростного режима «ON/SPEED»
26. Кнопка установки времени таймера «TIMER»
27. Кнопка выбора режима работы «MODE»
28. Кнопка выключения вентилятора «OFF»

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для использования в качестве справочного материала. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкцию. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед первым включением убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Сетевой шнур оснащен «евровилкой»; включайте ее в электрическую розетку, имеющую надёжный контакт заземления.
- Устанавливайте прибор на ровной устойчивой поверхности, вдали от источников тепла или открытого пламени.
- Не используйте прибор вблизи емкостей с водой, в непосредственной близости от кухонной раковины, в сырых подвальных помещениях или рядом с бассейном.
- Не погружайте сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости.
- Не прикасайтесь к корпусу прибора и к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Если вентилятор упал в воду, то прежде чем дотронуться до него, необходимо вынуть вилку сетевого шнура из электрической розетки, и только после этого можно извлечь вентилятор из воды. Обратитесь в ближайший авторизованный (уполномоченный) сервисный центр для осмотра или ремонта вентилятора.
- Перед использованием прибора внимательно осмотрите сетевой шнур и убедитесь в том, что он не повреждён. Если вы обнаружили повреждение сетевого шнура, не пользуйтесь устройством.
- Не допускайте соприкосновения сетевого шнура с горячими поверхностями и острыми кромками мебели.
- Запрещается использовать вентилятор вне помещений.
- Запрещается использовать прибор без установленных защитных решёток и напольной опоры.
- Во избежание получения травм или повреждения устройства запрещается вставлять посторонние предметы в отверстия защитных решёток вентилятора.
- Запрещается касаться вращающихся лопастей во время работы вентилятора.
- Не размещайте вентилятор вблизи штор, занавесок или комнатных растений.
- Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Отключайте вентилятор от электрической сети, не тяните за сетевой шнур, а держитесь за вилку сетевого шнура.
- Регулярно производите чистку прибора.
- Не разрешайте детям прикасаться к корпусу прибора и к сетевому шнуру во время работы.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими нарушениями или без достаточного опыта и знаний. Использование прибора такими лицами допускается лишь в том случае, если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, при условии, что им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования ими прибора в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

Внимание! *Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой.* ***Опасность удушья!***

- Не рекомендуется находиться под потоком воздуха от вентилятора в течение продолжительного периода времени (особенно детям и людям пожилого возраста).
- Запрещается использовать вентилятор при повреждении лопастей, сетевого шнура или вилки сетевого шнура, если вентилятор работает со сбоями, после его падения или иного повреждения. В этом случае обратитесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр для проверки или ремонта вентилятора.
- Перевозите устройство в заводской упаковке.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После транспортировки или хранения вентилятора при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

Вентилятор поставляется в разобранном виде. Не в коем случае не включайте вентилятор, не проведя его полной сборки.

- Извлеките устройство из упаковки и удалите любые наклейки, предназначенные для фиксации.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
- Убедитесь в том, что напряжение сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Установите крестообразно опоры (16), используя прочную сухую поверхность (рис. 1).
- Установите на опоры (16) стойку (14) и закрепите её четырьмя винтами (рис. 2).
- Выкрутите фиксатор (13), поворачивая его против часовой стрелки. Снив фиксатор (13), установите на опору стойки (14) декоративную накладку (15). Установите на место фиксатор (13), сделав им несколько оборотов по часовой стрелке.
- Выдвиньте штангу (12) на желаемую высоту и зафиксируйте её, закрутив с небольшим усилием фиксатор (13), поворачивая «против» по часовой стрелке (рис. 3).
- Ослабьте фиксатор (11), установите моторный блок с панелью управления (8) на штангу (12) и закрепите его фиксатором (11) (рис. 4).

Примечание: Не прилагайте чрезмерных усилий, закручивая фиксаторы (11 и 13).

- Установите заднюю решётку (5) на моторный блок (8), совместив пазы на решётке с фиксаторами (7). О правильной установке свидетельствует щелчок фиксаторов (7).
- Установите лопасти (4) на ось электромотора (6) и закрепите их фиксатором (3), поворачивая его в направлении стрелки «TIGHT».
- В пиёзда фиксирующего кольца (2) установите гайку и винт (входят в комплект поставки).
- Совместите переднюю решётку (1) и заднюю решётку (5), скрепите их фиксирующим кольцом (2), стяните фиксирующее кольцо (2), закручивая крепёжный винт по направлению часовой стрелке.
- Вентилятор готов к работе.

Пульт дистанционного управления (ДУ) (17)

- Откройте крышку батарейного отсека.
- Установите в батарейный отсек два элемента питания типа «AAA» (не входят в комплект поставки), строго соблюдая полярность.
- Закройте крышку батарейного отсека.

Внимание! Протечка элемента питания может стать причиной травм или повреждения пульта ДУ.

Чтобы избежать повреждения пульта ДУ, следуйте приведённым ниже рекомендациям:

- устанавливая элементы питания, строго соблюдайте полярность;
- если устройство не используется продолжительное время, извлеките элементы питания из пульта ДУ;
- не перезаряжайте элементы питания, не разбирайте их, и не подвергайте воздействию высокой температуры;
- своевременно производите замену элементов питания.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕНТИЛЯТОРА

- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.

Примечание: *Каждое нажатие кнопок на панели управления (10) или на пульте ДУ сопровождается звуковым сигналом.*

- Включите вентилятор, нажав на кнопку (19) «ON/SPEED» на панели управления (10) или на кнопку (25) на пульте ДУ (17), устройство начнет работать в режиме низкой скорости вращения, при этом будет светиться индикатор (22) «L».
- Для выбора скоростного режима работы повторно нажимайте кнопку (19) «SPEED» или кнопку (25) на пульте ДУ (17):

«L» - низкая скорость воздушного потока;
«M» - средняя скорость воздушного потока;
«H» - высокая скорость воздушного потока;
«**✦**» - Режим BREEZE (имитация ветра), скорость ниже скорости «L».

Для выбора других режимов работы вентилятора последовательно нажимайте кнопку (20) «MODE» на панели управления (10) или кнопку (27) на пульте ДУ:

«естественный ветер» - скорость воздушного потока постоянно изменяется, при этом индикатор (23) «MO» светится красным цветом.
«стекающий ветер» - скорость воздушного потока изменяется циклично, индикатор (23) «MO» светится зеленым цветом.
«вентиляция» - скорость воздушного потока постоянная, индикатор (23) «MO» не светится.

- Последовательными нажатиями кнопки (21) «TIMER» на панели управления (10) или кнопки (26) на пульте ДУ установите время работы вентилятора от 1 до 7,5 часов. Время работы отображается светящимися индикаторами (24).

Пример:

Необходимо установить время работы вентилятора 1,5 часа.

Нажимайте кнопку (21) «TIMER» на панели управления или кнопку (26) на пульте ДУ до одновременного включения индикаторов (24) «0.5h» и «1h». Светящиеся индикаторы (24) также отражают оставшееся время работы вентилятора.

- Для выключения таймера последовательно нажимайте кнопку (21) «TIMER» на панели управления (10) или кнопку (26) на пульте ДУ до выключения всех индикаторов (24).
- Изменяйте угол наклона вентилятора вручную, держась за моторный блок (8). При этом щелчки фиксаторов нормальное явление.
- Для включения режима горизонтального вращения нажмите кнопку (9), при этом направление обдува будет изменяться в пределах около 90°. Для остановки вращения вентилятора нажмите кнопку (9).

Чтобы отключить устройство, нажмите кнопку (18) «OFF» на панели управления (10) или кнопку (28) на пульте ДУ.

- Извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.

ЧИСТКА И УХОД

- Выключите устройство и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Запрещается использовать для чистки вентилятора моющие жидкие и абразивные чистящие средства.
- Протирайте устройство мягкой сухой тканью.
- Для чистки лопастей снимите переднюю решётку (1), предварительно ослабив винт и сняв фиксирующее кольцо (2). Открутите фиксатор лопастей (3), вращая его в направлении стрелки «LOOSE», затем снимите лопасти (4).
- Протрите лопасти (4) слегка влажной тканью, после чего вытрите их насухо.
- Соберите вентилятор, следуя указаниям по сборке (см. раздел «Перед первым использованием»).
- Запрещается погружать моторный блок (8) с панелью управления (10), сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости.

Хранение

- Отключите устройство от электрической сети и произведите его чистку.
- При необходимости разберите вентилятор. Снимите фиксирующее кольцо (2), передняя решетку (1), затем лопасти (4). Нажмите на фиксаторы (7) и снимите заднюю решетку (5). Ослабьте фиксаторы (11) и снимите моторный блок (8) с выдвижной штанги (12), отсоедините стойку (14), выкрутив 4 винта из опор (16).
- Поместите устройство в упаковку.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

Комплект поставки

Вход вентилятора – 1 шт.
Передняя решетка – 1 шт.
Фиксирующее кольцо с винтом и гайкой – 1шт.
Фиксатор лопастей – 1 шт.
Лопасти – 1 шт.
Задняя решетка – 1 шт.
Стойка с выдвижной штангой и декоративной накладкой- 1 шт.
Опора – 1 шт.
Болт – 4 шт.
Инструкция – 1 шт.

Технические характеристики

Электропитание: 220-240 В ~ 50 Гц
Максимальная потребляемая мощность: 55 Вт
Диаметр: 40 см (16")

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики приборов без предварительного уведомления

Срок службы прибора – 5 лет

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

АН-ЕБР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия
Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия
Сделано в Китае

ҚАЗАҚША

ЕДЕН ҮСТІНІК ЖЕЛДЕТКІШ

Құрылғы бөлмені жасанды түрде желдетуге арналған.

Сипаттама

1. Алдыңғы шарбақ
2. Бекітуші сақина
3. Қалақтарды бекітуші
4. Қалақтар
5. Артқы шарбақ
6. Электр мотор білігі
7. Артқы шарбақ бекіткіштері
8. Басқару панелі бар моторлы блок
9. Айналуды қосу/сөндіру түймесі
10. Басқару панелі
11. Желдетгіш бекітуші
12. Жылжымалы таяқша
13. Жылжымалы таяқша бекітуші
14. Бағана
15. Сандық қаптама
16. Тіреулер
17. Қашықтықтан басқару пульті

Басқару панелі

18. Желдетгішті сөндіру түймесі «OFF»
19. Жылдамдық таңдау қосу/сөндіру түймесі «ON/SPEED»
20. Жұмыс тәртіптерін таңдау түймесі «MODE»
21. Таймер уақытын орнату

ČESKÝ

STOJANOVÝ VENTILÁTOR
Přístroj je určen k umělému větrání místností.

Popis
1. Přední mřížka
2. Stahovací obruč
3. Fixátor lopatek
4. Lopatky
5. Zadní mřížka
6. Osa elektromotoru
7. Fixátory zadní mřížky
8. Motorová jednotka s ovládacím panelem
9. Tlačítko zapnutí/vypnutí oscilace
10. Ovládací panel
11. Fixátor ventilátoru
12. Výsuvná tyč
13. Fixátor výsuvné tyče
14. Stojan
15. Ozdobný kryt
16. Podpěry
17. Dálkový ovládač

Ovládací panel
18. Tlačítko zapnutí/vypnutí ventilátoru OFF
19. Tlačítko zapnutí/volby rychlostního režimu ON/SPEED
20. Tlačítko volby provozního režimu MODE
21. Tlačítko nastavení časovače TIMER
22. Indikátory rychlostních režimů
23. Indikátor provozního režimu
24. Indikátor nastavení časovače

Dálkový ovládač
25. Tlačítko zapnutí/volby rychlostního režimu ON/SPEED
26. Tlačítko nastavení časovače TIMER
27. Tlačítko volby provozního režimu MODE
28. Tlačítko zapnutí/vypnutí ventilátoru OFF

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
Před uvedením elektrického spotřebiče do provozu si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte si ji jakožto zdroj potřebných informací. Spotřebič používejte pouze pro účely, k nimž je určen, jak je popsáno v této příručce. Nesprávné zacházení s přístrojem by mohlo vést k jeho poškození, újmě na zdraví uživatele nebo škodě na jeho majetku.

- Před zapojením se přesvědčte, že napětí v elektrické síti odpovídá provoznímu napětí přístroje.
- Přívodní kabel je vybaven vidlicí s uzemněním; zapojujte ji do řádně uzemněné zásuvky.
- Umisťujte přístroj na rovném stabilním povrchu, ve vzdálenosti od zdrojů tepla a otevřeného ohně.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti nádrží s vodou, v bezprostřední blízkosti kuchyňského dřezu, ve vlhkých sklepních prostorách nebo vedle bazénů.
- Nikdy neponořujte přívodní kabel a vidlici přívodního kabelu do vody nebo jakékoli jiné kapaliny.
- Nedotýkejte tělesa přístroje nebo vidlice přívodního kabelu mokrýma rukama.
- Pokud by ventilátor spadl do vody, než se ho dotknete, musíte vypnout vidlici přívodního kabelu z elektrické zásuvky, a teprve potom můžete vyndat ventilátor z vody. Obraťte se na nejbližší autorizované servisní středisko pro kontrolu a případnou opravu ventilátoru.
- Před použitím přístroje si pozorně prohlédněte přívodní kabel a ujistěte se, že není poškozen. Pokud objevíte poškození přívodního kabelu, přístroj nepoužívejte.
- Nedopouštějte, aby se přívodní kabel dotýkal horkých povrchů a ostrých hran nábytku.
- Nikdy nepoužívejte ventilátor vně budovy.
- Nikdy nezapínejte ventilátor bez namontovaných ochranných mřížek a podpěry.
- Aby nedošlo k úrazu nebo poškození přístroje, nikdy nestrkejte žádné předměty do otvorů v ochranných mřížkách ventilátoru.
- Nikdy se nedotýkejte rotujících lopatek za provozu ventilátoru.
- Neumisťujte ventilátor v blízkosti zdrojů, závěsů a pokojových květin.
- Nikdy nenechávejte zapnutý přístroj bez dohledu.
- Vždy odpojte ventilátor od elektrické sítě před čištěním a také v případě, že přístroj nepoužíváte.
- Při odpojování ventilátoru od elektrické sítě netahejte za přívodní kabel, držte se za vidlici přívodního kabelu.
- Pravidelně čistěte přístroj.
- Nedovolujte dětem, aby se dotýkaly tělesa přístroje a přívodního kabelu za provozu přístroje.
- Tento přístroj není vhodný pro používání dětmi ve věku do 8 let.
- Tento přístroj není vhodný pro používání osobami trpícími fyzickými, nervovými, psychickými poruchami (včetně dětí ve věku od 8 let) a osobami bez dostačujících zkušeností a znalostí. Použití přístroje dospělými osobami je přípustné pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a za předpokladu, že jim byly udělány odpovídající a srozumitelné pokyny k bezpečnému použití přístroje a že byly poučeny o nebezpečích vyplývajících z jeho nesprávného použití.
- Dohlédněte, aby si děti nehrály s přístrojem.
- Kvůli bezpečnosti dětí nenechávejte bez dozoru igelitové sáčky použité při balení.

Upozornění! *Nedovolujte dětem aby si hrály s igelitovými sáčky a balicí folií. **Nebezpečí zadušení!***

- Nedopouštějte se zúžitkování dobu v proudu vzduchu od ventilátoru po delší čas (vážitá dítem a starším osobám).
- Nikdy nepoužívejte ventilátor, pokud má poškozené lopatky, síťovou vidlici nebo přívodní kabel, pokud ventilátor nefunguje správně a také po spadnutí přístroje nebo pokud je jinak poškozen. V těchto případech se obraťte na autorizované servisní středisko pro kontrolu nebo opravu ventilátoru.
- Přepravujte přístroj jenom v originálním obalu.
- Skladujte přístroj v suchém chladném místě mimo dosah dětí a osob s omezenými schopnostmi.

SPOTŘEBIČ JE URČEN POUZE PRO POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM
V případě přepravování nebo skladování ventilátoru při nízké teplotě je třeba ho nechat při pokojové teplotě po dobu nejméně dvou hodin.
Ventilátor se dodává v rozmontovaném stavu. Nezapojujte přístroj do elektrické sítě, dokud nebude smontován.

- Rozbalte přístroj a odstraňte veškeré nálepky překážející provozu přístroje.
- Zkontrolujte, zda přístroj není poškozen, pokud objevíte poškození přístroj nepoužívejte.
- Přesvědčte se, že napětí v elektrické síti odpovídá provoznímu napětí přístroje.
- Smontujte podpěry (16) křížem na rovném suchém povrchu (obr.1).
- Postavte stojan (14) na podpěry (16) a upevněte ho pomocí čtyř šroubů (obr. 2).
- Odšroubujte fixátor výsuvné tyče (13) otáčením proti směru hodinových ručiček. Po sundání fixátoru (13) nasaďte na stojan (14) ozdobný kryt (15). Namontujte fixátor (13) zpět a otočte ho několikrát ve směru hodinových ručiček.
- Vysuňte tyč (12) na požadovanou výšku zajistěte ji tím, že zletka utáhněte fixátor (13) otáčením <ho/j> ve směru hodinových ručiček (obr.3).
- Povolte fixátor (11), nasaďte motorovou jednotku s ovládacím panelem (8) na tyč (12) a zajistěte ji fixátorem (11) (obr. 4).

Poznámka: Při utahování fixátorů (11 a 13) nepřikládejte k nim velkou sílu.

УКРАЇНСЬКА

ВЕНТИЛЯТОР ПІДЛОГОВИЙ
Пристрій призначений для штучної вентиляції приміщення.

Опис
1. Передня решітка
2. Фіксувальне кільце
3. Фіксатор лопатей
4. Лопаті
5. Задня решітка
6. Вісь електромотора
7. Фіксатори задньої решітки
8. Моторний блок з панеллю управління
9. Кнопка виключення/включення обертання
10. Панель управління
11. Фіксатор вентилятора
12. Висувна штанга
13. Фіксатор висувної штанги
14. Стійка
15. Декоративна накладка
16. Опори
17. Пульт дистанційного управління

Панель управління
18. Кнопка виключення вентилятора «OFF»
19. Кнопка вкл./вибору швидкісного режиму «ON/SPEED»
20. Кнопка вибору режимів роботи «MODE»
21. Кнопка установлення часу таймера «TIMER»
22. Індикатори температурних режимів
23. Індикатори режиму роботи
24. Індикатори часу таймера

Пульт дистанційного управління (ПДУ)
25. Кнопка вмк./вибору швидкісного режиму «ON/SPEED»
26. Кнопка установлення часу таймера «TIMER»
27. Кнопка вибору режиму роботи «MODE»
28. Кнопка виключення вентилятора «OFF»

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ
Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації і зберігайте її для використання в якості довідкового матеріалу. Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з приладом може призвести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

- Перед першим включенням переконайтеся в тому, що напруга в електричній мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Мережевий шнур забезпечений «евро вилкою»: вмикайте її в розетку, що має надійний контакт заземлення.
- Розміщуйте пристрій на рівній вологостійкій поверхні, далеко від джерел тепла або відкритого полум'я.
- Не використовуйте мікрохвильову пристрій поблизу води, у безпосередньої близькості від раковини, ванни, у сирих підвальних приміщеннях або в безпосередній близькості від басейнів.
- Не занурюйте мережевий шнур і вилку мережевого шнура у воду або будь-яку інші рідини.
- Не торкайтеся корпусу приладу і вилки мережевого шнура мокрими руками.
- Якщо вентилятор впав у воду, то перш ніж доторкнутися до нього, необхідно вийняти вилку мережевого шнура з розетки, і тільки після цього можна витягти вентилятор з води. Зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру для огляду або ремонту вентилятора.
- Перед використанням приладу уважно оглянеш мережевий шнур і переконайтеся в тому, що він не пошкоджений. Якщо ви виявили пошкодження мережевого шнура, не користуйтеся пристроєм.
- Не допускайте зіткнення мережевого шнура з гарячими поверхнями і гострими кромками меблів.
- Забороняється використовувати вентилятор поза приміщенням.
- Забороняється вмикати вентилятор без встановлених захисних решіток та підлогової опори.
- Щоб уникнути отримання травм і ушкодження пристрою забороняється вставляти сторонні предмети в отвори захисних решіток вентилятора.
- Забороняється торкатися лопатей, що обертаються, під час роботи вентилятора.
- Не розмащуйте вентилятор поблизу штор, завісок або кімнатних рослин.
- Якщо не залишайте працюючий прилад без нагляду. Вимикайте вентилятор з електричної мережі перед чищенням, а також у тих випадках, якщо ви не користуєтеся пристроєм.
- Вимикаючи вентилятор з електричної мережі, не тягніть за мережевий шнур, а беріться за вилку мережевого шнура.
- Регулюйте рабочі режими пристрою.
- Не дозволяйте дітям торкатися корпусу приладу і мережевого шнура під час роботи.
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми молодше 8 років.
- Даний пристрій не призначений для використання людьми (включаючи дітей старше 8 років) з фізичними, нервовими, психічними порушеннями або без достатнього досвіду і знань. Використання приладу такими особами можливо, тільки якщо вони знаходяться під наглядом особи, що відповідає за їх безпеку, а також, якщо їм були дані відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне використання пристрою і її небезпеки, які можуть виникати при його неправильному користуванні.
- Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання приладу в якості іграшки.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, які використовуються як упаковка, без нагляду.

Увага! *Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальної плівкою. **Загроза задухи!***

- Не рекомендується знаходитися під потоком повітря від вентилятора протягом тривалого періоду часу (особливо дітям і людям літнього віку).
- Забороняється використовувати вентилятор при ушкодженні лопатей, мережевого шнура або вилки мережевого шнура, якщо вентилятор працює зі збоями, а також після його падіння або іншого ушкодження. В цьому випадку необхідно звернутися в авторизований (уповноважений) сервісний центр для перевірки або ремонту вентилятора.
- Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей і людей з обмеженими можливостями.

ПРИЛАД ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ
Після транспортування або зберігання приладу при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менш двох годин.
Вентилятор поставляється в розібраному вигляді. Не в жому разі не включайте вентилятор, не зібравши його повністю.

- Витягніть пристрій з упаковки і видаліть будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Перевірте цілісність пристрою, за наявності пошкоджень не користуйтеся пристроєм.
- Переконайтеся у тому, що напруга мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Встановіть хрестоподібну опору (16), використовуючи рівну суху поверхню (мал. 1).
- Встановіть на опори (16) стійку (14) та закріпіть її чотирма гвинтами (мал. 2).
- Викрутіть фіксатор (13), повертаючи його проти годинникової стрілки. Знявши фіксатор (13), встановіть на опору стійки (14) декоративну накладку (15). Встановіть на місце фіксатор (13), дотягнувши ним декілька обертів за годинниковою стрілкою.
- Висувьте штангу (12) на бажану висоту та зафіксуйте її, закручуючи з невеликим зусиллям фіксатор (13), повертаючи <ho/j> за годинниковою стрілкою (мал. 3).
- Ослабте фіксатор (11), встановіть моторний блок з панеллю управління (8) на штангу (12) та закріпіть його фіксатором (11) (мал. 4).

Примітка: Не прикладайте надмірних зусиль, закручуючи фіксатори (11 і 13).

- Встановіть задню решітку (5) на моторний блок (8), поєднавши пази на решітці з фіксаторами (7). Про правильне установлення свідчить клацання фіксаторів (7).
- Встановіть лопаті (4) на вісь електромотора (6) та закріпіть їх фіксатором (3), повертаючи його у напрямку стрілки «TIGHT».
- У гнізда фіксувального кільця (2) встановіть гайку гвинт (виходящі у комплект пастирів).
- Поєднавши передню решітку (1) та задню решітку (5), скріпіть їх фіксувальним кільцем (2), стягніть фіксувальне кільце (2), закручуючи кріпильний гвинт за годинниковою стрілкою.
- Вентилятор готовий до роботи.

Пульт дистанційного управління (ДУ) (17)
- Закривайте кришку батарейного відсіку.
- Встановіть в батарейний відсік два елементи живлення типа «AAA» (не входять до комплекту постачання), строго дотримуючись полярності.
- Закривайте кришку батарейного відсіку.

Увага! Протікання елементу живлення може стати причиною травм або пошкодження пульта ДУ.
Щоб уникнути пошкодження пульта ДУ, слідуйте приведеним нижче рекомендаціям:

- встановлюючи елементи живлення, строго дотримуйтесь полярності;
- якщо пристрій не використовується тривалий час, витягніть елементи живлення з пульта ДУ;
- не перезаряджайте елементи живлення, не розбирайте їх і не піддавайте дії високої температури; своєчасно робіть заміну елементів живлення.

ВИКОРИСТАННЯ ВЕНТИЛЯТОРА
– Вставте вилку мережевого шнура в електричну розетку.
Примітка: *Кожне натискання кнопок на панелі управління (10) або на пульті ДУ супроводжується звуковим сигналом.*

- Увімкніть вентилятор, натиснувши на кнопку (19) «ON/SPEED» на панелі управління (10) або кнопку (25) на пульті ДУ (17), пропрацює почне працювати у режимі низької швидкості обертання, при цьому будет світитися індикатор (22) «L».
- Для вибору швидкісного режиму роботи повторно натискайте кнопку (19) «SPEED» або кнопку (25) на пульті ДУ (17).

«L» - низька швидкість повітряного потоку;
«M» - середня швидкість повітряного потоку;
«H» - висока швидкість повітряного потоку;
«◆» - режим BREEZE (імітація тихого вітру), швидкість ніжна, ніж швидкість «L».

Для вибору інших режимів роботи вентилятора послідовно натискайте кнопку (20) «MODE» на панелі управління (10) або кнопку (27) на пульті ДУ:

«natural breeze» - швидкість повітряного потоку поступово змінюється, при цьому індикатор (23) «MO» світиться червоним кольором;
«стискаючий вітер» - швидкість повітряного потоку змінюється цілком, при цьому індикатор (23) «MO» світиться зеленим кольором;
«вентиляція» - швидкість повітряного потоку постійна, індикатор (23) «MO» не світиться.

- Послідовними натисканнями кнопки (21) «TIMER» на панелі управління (10) або кнопки (26) на пульті ДУ установіть час роботи вентилятора від 1 до 7,5 годин. Час роботи відображається світлячиками індикаторами (24).

Приклад:
Необхідно встановити час роботи вентилятора 1,5 години.
Натискайте кнопку (21) «TIMER» на панелі управління (10) або кнопку (26) на пульті ДУ до одночасного вмикання індикаторів (24) «0.5h» та «1h». Світячий індикатори (24) також відображають залишившійся час роботи вентилятора.

- Для вимкнення таймера послідовно натискайте кнопку (21) «TIMER» на панелі управління (10) або кнопку (26) на пульті ДУ до вимкнення всіх індикаторів (24).
- Змінюйте кут нахилу вентилятора вручну, тримаючись за моторний блок (8). При цьому клацання фіксатора - нормальне явище.
- Для вимкнення режиму горизонтального обертання натисніть кнопку (19), при цьому напряження обладнання буде знижюватися у межах близько 90°. Для припинення обертання вентилятора натисніть кнопку (9).
- Щоб вимкнути пристрій, натисніть кнопку (18) «OFF» на панелі управління (10) або кнопку (28) на пульті ДУ. Витягніть вилку мережевого шнура з електричної розетки.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД
– Вимкніть пристрій і витягніть вилку мережевого шнура з електричної розетки.
– Забороняється використовувати для чищення поверхні вентилятора рідкі мийочі та абразивні чистячі засоби.
– Протирайте пристрій м'яко сухою тканиною.
– Для чищення лопатей зовнішньої поверхні приладу, попередньо ослабивши гвинт та знявши фіксувальне кільце (2). Відкрутіть фіксатор лопатей (3), обертаючи його у напрямку стрілки «LOOSE», потім зніміть лопаті (4).
– Протріть лопаті (4) злегка вологою тканиною, після чого вигріть його досуха.
– Складіть вентилятор слідуючи вказівкам щодо складання (див. розділ „Перед першим використанням").
– Забороняється зануровати моторний блок (8) з панеллю управління (10), мережевий шнур і вилку мережевого шнура у воду або у будь-які інші рідини.

Зберігання
– Від'єднайте пристрій від електричної мережі та зробіть його чищення.
– При необхідності розберіть вентилятор. Зніміть фіксувальне кільце (2), передню решітку (1), потім лопаті (4). Натисніть на фіксатори (7) і зніміть задню решітку (5). Ослабте фіксатор (11) та зніміть моторний блок (8) з висувної штанги (12), від'єднайте стійку (14), викрутивши 4 гвинти з опор (16).
– Помістіть пристрій в упаковку.
– Зберігайте пристрій в сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

Комплект поставання
Блок вентилятора – 1 шт.
Передня решітка – 1 шт.
Фіксувальне кільце з гвинтом та гайкою – 1шт.
Фіксатор лопатей – 1 шт.
Лопаті – 1 шт.
Задня решітка – 1 шт.
Стійка з висувною штангою та декоративною накладкою – 1 шт.
Опора – 1 шт.
Болт – 4 шт.
Інструкція – 1 шт.

Технічні характеристики
Електроживлення: 220-240 В – 50 Гц.
Максимальна споживана потужність: 55 Вт
Діаметр: 40 см (16»)

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладу без попереднього повідомлення

Термін служби приладу – 5 років

Гарантія
Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При продажі являючі будь-які претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'являти чек або квитанцію про покупку.

Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 2004/108/ЕС Ради Європи й розпорядженням 2006/95/ЕС по низьковольтних апаратурах.

БЕЛАРУСКАЯ

ВЕНТЫЛЯТАР ПАДЛОГАВЫ
Прылада прызначана для штучнай вентыляцыі памяшкання.

Апісанне
1. Пярэдняя рашотка
2. Фіксіруючае кальцо
3. Фіксатар лопасцяў
4. Лопасці
5. Задняя рашотка
6. Вось электраматара
7. Фіксатары задняй рашоткі
8. Маторны блок з панеллю кіравання
9. Кнопка ўключэння/выключэння кручэння
10. Панель кіравання
11. Фіксатар вентылятара
12. Высоўная штанга
13. Фіксатар высоўнай штангі
14. Стойка
15. Дэкаратыўная накладка
16. Апоры
17. Пульт дыстанцыйнага кіравання

Панель кіравання
18. Кнопка выключэння вентылятара «OFF»
19. Кнопка ўкл./выбару хуткаснага рэжыму «ON/SPEED»
20. Кнопка выбару рэжымаў працы «MODE»
21. Кнопка ўстаноўкі часу таймера «TIMER»
22. Індыкатары хуткасных рэжымаў
23. Індыкатар рэжыму працы
24. Індыкатары часу таймера

Пульт дыстанцыйнага кіравання (ДК)
25. Кнопка ўкл./выбару хуткаснага рэжыму «ON/SPEED»
26. Кнопка ўстаноўкі часу таймера «TIMER»
27. Кнопка выбару рэжыму працы «MODE»
28. Кнопка выключэння вентылятара «OFF»

МЕРЫ БЯСПЕКІ
Перад пачаткам эксплуатацыі электрапрылада ўважліва прачытайце гэрададзную інструкцыю па эксплуатацыі і захоўвайце яе для выкарыстання ў якасці даведкавага матэрыялу. Выкарыстоўвайце прыладу толькі на не прамым прызначэнні, як выкладана ў дадзенай інструкцыю. Неправільны зварот з прыладзе можа прывесці да яго паломкі, прычыненню шкоды карыстачу ці яго маёмасці.

- Перад першым включэннем пераканайтеся в тому, що напруга в электрычнай мерэжы відпавядае рабочай напрузе прылады.
- Мережевий шнур забезпечений «евро вилкою»: вмикайте її в розетку, що має надійний контакт заземлення.
- Размяшчайце прыстрой на рівній вологастойкай паверхні, далеко від дзерела тепла або адкрытага полум'я.
- Не выкарыстоўвайце мікрохвальовую прыстрой побліжу вады, у бязпосрэднай блізкасці від кухоннай раковіны, у сырых падвальных памяшканнях або в бласейнах.
- Не занурюйте мережевий шнур і вилку мережевого шнура у воду або будь-які інші рідини.
- Не торкайтеся корпусу приладу і вилки мережевого шнура мокрими руками.
- Якщо вентилятор впаў у ваду, то перш ніж дотыкнуцца до нього, необходно вийняти вилку мережевого шнура з розеткі, і тільки після цього можна витягти вентилятор з вода. Звяртаўся до найбліжэйшага автаризаванага (упаўнаважанага) сервісного цэнтру для агляду ці рамонту вентылятара.
- Перад выкарыстаннем прыладу ўважна оглянеш мережевий шнур і пераканайтеся ў тым, што ён не пашкоджаны. Калі вы выявілі пашкоджанне мережевага шнура, не карыстайтеся прыстроем.
- Не допускайте зіткнення мережевого шнура з гарячымі паверхнямі і вострымі краямі мебляў.
- Забараняецца выкарыстоўваць вентылятар па-за памяшканнем.
- Забараняецца включаць вентылятар без устаноўленых ахоўных рашоткі і падлоговай апоры.
- Каб пазбегнуць атрымання траўмаў ці пашкоджання прылады, забараняецца ўстаўляць старонніх прадметы ў адтуліны ахоўных рашоткі вентылятара.
- Забараняецца дакранацца да круцільных лопасцяў падчас працы вентылятара.
- Не размяшчайце вентылятар зблізку занавесак, фіранак ці кайтак расліны.
- Нікола не пакідайце працаючы прыбор без нагляду.
- Адключайце вентылятар ад электрычнай сеткі перад чысткай, а таксама ў тых выпадках, калі вы не карыстаецеся прыладай.
- Адключаючы вентылятар ад электрычнай сеткі, не цягніце за электрычны шнур, а бярыцеся за вилку мережевого шнура.
- Рэгулюйце рабочыя рэжымы прыстроя.
- Не дазваляйце дзецям торкатися корпусу прыладу і мережевого шнура під час роботи.
- Даний прыстрой не прызначаны для выкарыстання дзецьмі малодзей 8 років.
- Даний прыстрой не прызначаны для выкарыстання людзьмі (включаючы дзяцей старэйшых за 8 гадоў) з фізічнымі, нервовымі, псіхічнымі парушэннямі ці без дастатковага досведу і ведаў. Выкарыстанне прыбора такімі асобамі дапускаецца толькі ў тым выпадку, калі яны знаходзяцца пад нагляд асобы, якая адказвае за іх бяспеку, а таксак, якщо ім былі даны відповідні і зрозумілі інструкцыі пра бяспечнае выкарыстанне прыстроя і іх небяспеки, які можуть виникати при його неправильному користуванні.
- Здзяйсняйце нагляд за дзецьмі, щоб не допустити використання приладу в якості іграшки.
- З міркувань бяспекі дзяцей не заклікайте поліетыленавы пакеты, які выкарыстоўваюцца ў якасці ўпаковкі, без нагляду.

Увага! *Не дозволяйте дзецям гуляць з поліетыленовымі пакетами або пакувальної пляўкой. **Небяспека ўдушэння!***

- Не рэкамендуецца знаходзіцца пад потокам повітря від вентылятара протягом тривалого періоду часу (особливо дзецям і людзям літнього віку).
- Забараняецца выкарыстоўваць вентылятар пры ушкоджэнні лопастей, мережевого шнура або вилкі мережевага шнура, калі вентылятар працае зі збоямі, а таксак після його падзення або іншого ушкоджання. В цьому выпадку необходзна звярнуцца в авторизаваный (уповноважений) сервісный цэнтр для перавяркі ці рамонту вентылятара.
- Перавозьце прыстрой ў заводской упаковцы.
- Зберігайте прыстрой з сухому прохолодному місці, недоступному для дітей і людей з абмежованымі можливостями.

ПРЫЛАДА ПРЫЗНАЧАНА ТОЛЬКІ ДЛЯ ВЫТАВОГА ВЫКАРЫСТАННЯ

ПЕРАД ПЕРШЫМ ВЫКАРЫСТАННЕМ
Пасля транспартавання ці захоўвання вентылятара пры паніжанай температуры неабходна вытрымаць яго пры хатняй температуры не менш дзвюх гадзін.
Вентылятор пастаўляецца ў разабраным выглядзе. Ні в ёому разе не ўключайце вентылятар, не збіраючы яго повністю.

- Вытрымаць прыстрой з упаковкі і видаліть будь-які наклейкі, що заважають роботі пристрою.
- Пераверце цэласнасць прыстроя, за наявності пошкоджань не користуйтеся пристроєм.
- Пераконайтеся у тому, що напруга мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Встановіть хрестоподібну опору (16), використовуючи рівну суху поверхню (мал. 1).
- Встановіть на опори (16) стійку (14) та закріпіть її чотирма гвинтами (мал. 2).
- Викрутіть фіксатар (13), повертаючи його проти годинниковай стрілкі. Зняўшы фіксатар (13), встановіть на опору стійкі (14) дэкаратыўную накладку (15). Встановіть на місце фіксатар (13), дотягнувши ним декілька обертів за годинниковою стрілкою.
- Висувьте штангу (12) на бажану висоту та зафіксуйте її, закручуючи з невеликим зусиллям фіксатар (13), повертаючи <ho/j> за годинниковою стрілкою (мал. 3).
- Аслабіце фіксатар (11), устанавіце маторны блок з панеллю кіравання (8) на штангу (12) і замацуйце яго фіксатарам (11) (мал. 4).

Натака: Не прыкладайце надмірных зусиль, закручуючи фіксатары (11 і 13).

- Устанавіце заднюю рашотку (5) на маторны блок (8), сумяшчаючы пазы на рашотцы з фіксатарамі (7). Пра правільную ўстаноўку сведчыць іскрыны фіксатараў (7).
- Устанавіце лопасці (4) на вось электраматара (6) і замацуйце іх фіксатарам (3), паварочваючы яго ў кірунку стрэлкі «TIGHT».
- У гнёзды фіксавальнага кальца (2) устанавіце гайку і шруфу (уваходзяць у камплект пастэрнік).
- Сумясціўшы пярэднюю рашотку (1) і заднюю рашотку (5), замацуйце іх фіксавальным кальцом (2), сцягніце фіксавальнае кальцо (2), закручваючы кріпежную шруфу па кірунку гадзіннікавай стрэлцы.
- Вентылятар гатовы да працы.

Пульт дыстанцыйнага кіравання (ДК) (17)
– Адкрыйце вечка батарэйнага адсека.
– Устанавіце ў батарэйны адсек два элементы сілкавання тыпу «AAA» (не ўваходзяць у камплект пастэрнік), строга выконваючы палярнасць.
– Зачыніце вечка батарэйнага адсека.

Увага! Працёк элемента сілкавання можа стаць прычынай траўмаў ці пашкоджання пульта ДК.
Каб пазбегнуць пашкоджання пульта ДК, прытрымлівайцеся прыведзеных ніжэй рэкамендацый:

- устанаўліваючы элементы сілкавання, строга выконвайце палярнасць;
- калі прылада не выкарыстоўваецца працягы час, дастанце элементы сілкавання з пульта ДК;
- не перазаряджайце элементы сілкавання, не разбірайце іх, і не падвяргайце ўздзеянню высокай тэмпературы;
- своечасова ажыццяўляйце замену элементаў сілкавання.

ВЫКАРЫСТАННЕ ВЕНТЫЛЯТАРА
– Устаўце вілку сеткавага шнура ў электрычную разетку.
Натака: *Кожны націск кнопак на панелі кіравання (10) ці на пульце ДК суправоджаецца гукавым сігналам.*

- Ўключыце вентылятар, націснуўшы на кнопку (19) «ON/SPEED» на панелі кіравання (10) ці кнопку (25) на пульце ДК (17), прыладз пачне працаваць у рэжыме нізкай шведкасці абертання, при цьому будзе свяціцца індыкатар (22) «L».
- Для выбору хуткаснага рэжыму працы паўторна націскайце кнопку (19 «SPEED» ці кнопку (25) на пульце ДК (17):

«L» - нізкая хуткасць павятранага струменя;
«M» - сярэдняя хуткасць павятранага струменя;
«H» - высокая хуткасць павятранага струменя;
«◆» - Рэжым BREEZE (імітацыя цихага ветру), хуткасць нізкай хуткасці «L».

Для выбару іншых рэжымаў працы вентылятара паслядоўна націскайце кнопку (20) «MODE» на панелі кіравання (10) ці кнопку (27) на пульце ДК:

«натуральны вецер» - хуткасць павятранага струменя трохі змяняецца, при гэтым індыкатар (23) «MO» свецыцца чырвоным колерам;
«вецер, які сціскае» - хуткасць павятранага струменя змяняецца цалкогна, індыкатар (23) «MO» свецыцца зялёным колерам;
«вентыляцыя» - хуткасць павятранага струменя стаянная, індыкатар (23) «MO» не свецыцца.

- Паслядоўнымі націсканнямі кнопкі (21) «TIMER» на панелі кіравання (10) ці кнопкі (26) на пульце ДК ўстанавіце час працы вентылятара ад 1 да 7,5 гадзін. Час працы адлюстроўваецца індыкатарамі, якія свецяцца (24).

Прыклад:
Неабходна ўстанавіць час працы вентылятара 1,5 гадзіны.
Націскайце кнопку (21) «TIMER» на панелі кіравання ці кнопку (26) на пульце ДК да адначасовага ўключэння індыкатараў (24) «0.5h» та «1h». Світячыя індыкатары (24) таксак відображаюць залішнешійся час роботи вентылятара.

- Для выключэння таймера паслядоўна націскайце кнопку (21) «TIMER» на панелі кіравання (10) ці кнопку (26) на пульце ДК да выключэння ўсіх індыкатараў (24).
- Змяняйце вугал нахілу вентылятара ўручную, трымаючыся за маторны блок (8). Пры гэтым пстрычкі фіксатара - звычайная з'ява.
- Для ўключэння рэжыму гарызонтальнага кручэння націсніце кнопку (19), пры гэтым напружанне будзе зніжацца ў межах каля 90°. Для прыпынку кручэння вентылятара націсніце кнопку (9).
- Каб адключыць прыладу, націсніце кнопку (18) «OFF» на панелі кіравання (10) ці кнопку (28) на пульце ДК. Выцягніце вілку сеткавага шнура з электрычнай разеткі.

ЧЫСТКА І ДОГЛЯД
– Выключыце прыладу і выцягніце вілку сеткавага шнура з электрычнай разеткі.
– Забараняецца выкарыстоўваць для чысткі вентылятара вадкія і абразівныя мыйныя сродкі.
– Працярайце прыладу мяккай сухой тканінай.
– Для чысткі лопасцяў знешняй пярэдняй рашоткі (1), папярэдне паслабіўшы шруфу і знёўшы фіксавальнае кальцо (2). Адкруціце фіксатар лопатей (3), круцячы яго ў кірунку стрэлкі «LOOSE», затым зніміце лопасці (4).
– Пратрыце лопасці (4) злёгку вільготнай тканінай, пасля чого вытрыце іх насуха.
– Збярыце вентылятар, выканаўшы ўказанні па зборцы (гл. частку «Перад першым выкарыстаннем»).
– Забараняецца апускаць маторны блок (8) з панеллю кіравання (10), сеткавы шнур і вілку сеткавага шнура ў ваду ці ў любыя іншыя вадкасці.

Захоўванне
– Адключыце прыладу ад электрычнай сеткі і зрабіце яе чыстку.
– При необходнасці разберыце вентылятар. Зніміце фіксавальнае кальцо (2), пярэднюю рашотку (1), затым лопасці (4). Націсніце на фіксатары (7) і зніміце задняю рашотку (5). Паслабіце фіксатар (11) і зніміце маторны блок (8) з высоўнай штангі (12), адлучыце стойку (14), выкруціўшы 4 шрубы з апор (16).
– Змясціце прыладу ў ўпаковку.
– Захоўвайце прыладу ў сухім прахалодным месцы, недаступным для дзяцей.

Комплект пастаўкі
Блок вентылятара – 1 шт.
Пярэдняя рашотка – 1 шт.
Фіксавальнае кальцо са шрубай і гайкай - 1шт.
Фіксатар лопасцяў – 1 шт.
Лопасці – 1 шт.
Задняя рашотка - 1 шт.
Стойка з высоўнай штангай і дэкаратыўнай накладкай- 1 шт.
Апора - 1 шт.
Болт – 4 шт.
Інструкцыя – 1 шт.

Тэхнічныя характарыстыкі
Электраживленне: 220-240 В – 50 Гц.
Максімальная спажываная патужнасць: 55 Вт
Дыяметр: 40 см (16»)

Выробнік пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прыладзе без папярэдняга паведамлення

Тэрмін службы прылады – 5 гадоў

Гарантыя
Падрабязныя апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання можа быць атрымана у таго дыцэнта, у якога была набыта тавара. Пры зварот за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.

O'ZBEKCHA

POLGA QO'YILADIGAN VENTILYATOR
Jihoz xonani sun'iy shamollatishga ishlatiladi.

Qismlari
1. Old panjara
2. Mahkamlaydigan xalqa
3. Parrak mahkamlagichi
4. Parrak
5. Orqa panjara
6. Elektr motor o'qi
7. Orqa panjara mahkamlagichi
8. Ishqalanish paneli qo'yilgan motor bloki
9. Aylanishini ishlatadigan/o'chiradigan tugma
10. Ishlatish paneli
11. Ventilyator mahkamlagichi
12. Uzayadigan shtanga
13. Uzayadigan shtanga mahkamlagichi
14. Ustun
15. Bezakli qoplama
16. Tayanch
17. Chetdan ishlatadigan pult

Ishlatish paneli
18. Ventilyatorni o'chiradigan tugma «OFF»
19. Ishlatadigan/tezligini o'zgartiradigan murvat «ON/SPEED»
20. Ishlash usulini o'zgartiradigan murvat «MODE»
21. Taymer vaqtini qo'yadigan tugma «TIMER»
22. Ishlayotgan tezligini ko'rsatadiga chiroq
23. Ishlayotgan usulini ko'rsatadigan chiroq
24. Taymer vaqtini ko'rsatadigan chiroq

Chetdan ishlatadigan pult (CHI)
25. Ishlatadigan/tezligini o'zgartiradigan tugma «ON/SPEED»
26. Taymer vaqtini qo'yadigan tugma «TIMER»
27. Ishlaydigan usulini o'zgartiradigan tugma «MODE»
28. Ventilyatorni o'chiradigan tugma «OFF»

EHTIYOT CHORALARI
Elektr jihozini ishlatishdan oldin qo'llanmasini diqqat bilan o'qib ch